



DENOMINAZIONE: SCHEMA ELETTRICO 3 AC 230V —	MODELLO: HME 061 X	DISEGNATO A.B.	DATA 03.03.2010	CODICE	REV 00
	PERCORSO FILE:	CONTROLLATO M. Zanchetta	SCALA	CODICE PREC.	REV
	IMBALLO:	TOLLERANZE GENERALI DIMENSIONI < 150 mm ±0.5 mm DIMENSIONI > 150 mm ±1 mm ANGOLI NON QUOTATI = 90° ±30'		 ALI S.p.A. DIVISIONE COTTURA E REFRIGERAZIONE Unità locale di Vittorio Veneto	
QUESTO DISEGNO E' DI NOSTRA PROPRIETA' E NON PUO' ESSERE USATO O RIPRODOTTO SENZA LA NOSTRA AUTORIZZAZIONE					

A	TERMICO MOTORE	A	THERMIC PROTECTION MOTOR	A	MOTOR SCHUTZSCHALTER	A	TERMICO MOTOR
AT	AUTOTRASFORMATORE	AT	AUTO TRANSFORMER	AT	SPARTRANSFORMATOR	AT	AUTOTRANSFORMADOR
B1	SELETTORE CILCI	B1	CYCLES SELECTOR	B1	FUNKTIONSSCHALTER	B1	SELECTOR CICLOS
B3	MICROPORTA	B3	DOOR SWITCH	B3	MIKROPIERTA	B3	MICROPIERTA
B8	TEMPORIZZATORE COTTURA	B8	TIMER	B8	TIMER	B8	TEMPORIZADOR
CA	CONTATTORE MOTORE	CA	MOTDR CONTACTOR	CA	MOTORSCHUTZ	CA	CONTACTOR MOTOR
CB	CONTATTORE MOTORE	CB	MOTDR CONTACTOR	CB	MOTORSCHUTZ	CB	CONTACTOR MOTOR
CS	CONTATTORE	CS	CONTACTOR	CS	SCHUTZ	CS	CONTACTOR
CD	CONTATTORE	CD	CONTACTOR	CD	SCHUTZ	CD	CONTACTOR
C2	CONTATTORE POTENZA CAMERA	C2	CHAMBER HEATING ELEMENT CONTCTOR	C2	HEIZKÖRPERSCHUTZ GARRAUM	C2	CONTACTOR POTENZA CAMARA
C3	CONTATTORE POTENZA RID. CAMERA	C3	CHAMBER RED. HEAT. ELEMENT CONTACTOR	C3	REDUKTIONSSCHUTZ HEIZ. GARRAUM	C3	CONTACTOR POTENZA RID. CAMARA
C4	CONTATTORE POTENZA BOILER	C4	BOILER HEATING ELEMENT CONTCTOR	C4	HEIZKÖRPERSCHUTZ BOILER	C4	CONTACTOR POTENZA CALDERA
C5	CONTATTORE POTENZA RID. BOILER	C5	BOILER RED. HEAT. ELEMENT CONTACTOR	C5	REDUKTIONSSCHUTZ HEIZ. BOILER	C5	CONTACTOR POTENZA RID. CALDERA
C6	CONTATTORE DI SICUREZZA	C6	SAFETY CONTACTOR	C6	SICHERHEITSSCHUTZ	C6	CONTACTOR DE SEGURIDAD
DA	DEVIATORE VELOCITA'	DA	FAN SPEED SELECTOR	DA	GESCHWINDIGKEITS-WECHSELSCHALTER	DA	DESVIADOR VELOCIDAD
DB	DEVIATORE VELOCITA'	DB	FAN SPEED SELECTOR	DB	GESCHWINDIGKEITS-WECHSELSCHALTER	DB	DESVIADOR VELOCIDAD
E	FUSIBILE	E	FUSE	E	SICHERUNG	E	FUSIBLE
EI	FUSIBILE INVERTER	EI	INVERTER FUSE	EI	INVERTER-SICHERUNG	EI	FUSIBLE INVERTER
FL	FILTRO DI LINEA	FL	INTERFERENCE SUPPRESSION FILTER	FL	ENTSTÖRFILTER	FL	FILTRO DE LINEA
FL1	FILTRO	FL1	SUPPRESSION FILTER	FL1	ENTSTÖRFILTER	FL1	FILTRO
FP	FERRITE	FP	FERRITRING	FP	FERRITRING	FP	FERRITA
F1	THERMOSTATO CAMERA	F1	CHAMBER THERMOSTAT	F1	THERMOSTAT GARRAUM	F1	TERMOSTATO CAMARA
F2	THERMOSTATO DI SICUREZZA CAMERA	F2	CHAMBER SAFETY THERMOSTAT	F2	SICHERHEITSTEMP.BEGRENZER GARRAUM	F2	TERMOSTATO DE SEGURIDAD CAMARA
F3	THERMOSTATO DI SICUREZZA BOILER	F3	STEAM GEN. SAFETY THERMOSTAT	F3	SICHERHEITSTEMP.BEGRENZER BOILER	F3	TERMOSTATO DE SEGURIDAD CALDERA
F4	THERMOSTATO CONTROLLO VAPORE	F4	STEAM CONTROL THERMOSTAT	F4	DAMPFKONTROLLE THERMOSTAT	F4	TERMOSTATO CONTROL VAPOR
F5	THERMOSTATO CONDENSAZIONE	F5	QUENCHING SYSTEM THERMOSTAT	F5	ABLÖSCHUNG THERMOSTAT	F5	TERMOSTATO CONDENSACION
F6	THERMOSTATO SCARICO BOILER	F6	STEAM GEN. DRAIN THERMOSTAT	F6	ABFLUSSTHERMOSTAT BOILER	F6	TERMOSTATO DESAGUE CALDERA
H1	LAMPADA SPIA	H1	PILOT LIGHT	H1	KONTROLLAMPE	H1	LED
I	INVERSDRE ROTAZIONE MOTORE	I	REVERSING SWITCH	I	POLWENDER	I	INVERSOR ROTACION MOTOR
IL	INTERRUTTORE LUCE	IL	LIGHT SWITCH	IL	LICHTSCHALTER	IL	INTERRUPTOR LUZ
IG	INTERRUTTORE GENERALE	IG	MAIN SWITCH	IG	HAUPTSCHALTER	IG	INTERRUPTOR GENERAL
K3	CONDENSATORE	K3	CAPACITOR	K3	KONDENSATOR	K3	CONDENSADOR
L	FASE	L	PHASE	L	PHASE	L	FASE
L1	LAMPADA	L1	HALOGEN LAMP	L1	HALOGENBELEUCHTUNG	L1	LAMPARA
M	MOTORE	M	MOTOR	M	MOTOR	M	MOTOR
MKA	MOTORE CAPPA	MKA	HOOD MOTOR	MKA	HEUBE MOTOR	MKA	MOTOR CAMPANA DE ASPIRACION
MA	MORSETTIERA ALLACCIAMENTO	MA	TERMINAL BLOCK	MA	ANSCHLUßKLEMME	MA	REGLETE DE ALIMENTACION
M2	MOTORE DI RAFFREDAMENTO	M2	COOLBLOWER MOTOR	M2	KÜHLGEBLÄSE	M2	MOTOR DE ENFRIAMIENTO
N	NEUTRO	N	NEUTRAL	N	NULLLEITER	N	NEUTRO
N1	SUDNERIA	N1	BUZZER	N1	SONNETTE	N1	SONERIA
U1	REGOLATORE UMIDITA'	U1	HUMIDITY REGULATION	U1	REGULATEUR UMIDIFICATION	U1	REGULATION UMIDIFICACION
PA	PRESSOSTATO ACQUA	PA	WATER SAFETY PRESSURE SWITCH	PA	WASSERDRUCKWÄCHTER	PA	PRESOSTATO AGUA
PB	POMPA LAVAGGIO BOILER	PB	BOILER WASHING PUMP	PB	BOILER-REINIGUNGSPUMPE	PB	BOMBA LAVADO CALDERA
PD	POMPA DETERGENTE	PD	CLEANSER PUMP	PD	POMPE DETERGENTE	PD	BOMBA DETERGENTE
PG	PRESSOSTATO GAS	PG	GAS SAFETY PRESSURE SWITCH	PG	PRESSOSTAT GAZ	PG	PRESOSTATO GAS
PL	CONTROLLO LIVELLO	PL	WATERLEVEL CONTROL	PL	REGULATEUR NIVEAU CHAUDIERE	PL	CONTROLLO DE NIVEL
PPB	PRESSOSTATO POMPA BOILER	PPB	PRESSOSTAT BOILER PUMP	PPB	PRESSOSTAT POMPE CHAUDIERE	PPB	INTERUPTOR DE PRESION BOMBA CALDERA
PPD	PRESSOSTATO POMPA DETERGENTE	PPD	PRESSOSTAT DETERGENT PUMP	PPD	PRESSOSTAT POMPE DETERGENT	PPD	INTERUPTOR DE PRESION BOMBA DETERGENTE
PR	SCHEDA BASE E TASTIERA	PR	RALAIS- AND CPU PCBOARD	PR	PROGRAMMATEUR BASE	PR	TARJETA ELECTRONICA BASE
PR1	SCHEDA TASTIERA	PR1	CONTROL PCBOARD	PR1	PROGRAMMATEUR CLAVIER	PR1	TARJETA ELECTRONICA TASTIERA
PU	PULSANTE UMIDIFICATORE	PU	HUMIDITY PUSH BOTTON	PU	BOUTTON HUMIDIFICATEUR	PU	INTERRUPTOR HUMIDIFICADOR
PFC	INDUTTANZA	PFC	INDUCTOR FILTER	PFC	FILTRE INDUCTIF	PFC	INDUCTANCIA
RB	RELE' BRUCIATORE	RB	BURNER RELAY	RB	RELAIS BRULEUR	RB	RELE QUEMADOR
RBB	RELE' BRUCIATORE BOILER	RBB	BOILER BURNER RELAY	RBB	RELAIS BRULEUR CHAUDIERE	RBB	RELE QUEMADOR BOILER
RBC	RELE' BRUCIATORE CAMERA	RBC	CAVITY BURNER RELAY	RBC	RELAIS BRULEUR CHAMBRE	RBC	RELE QUEMADOR CAMARA
RD	RELE' MOTORE	RD	MOTOR RELAY	RD	RELAIS MOTEUR	RD	RELE MOTOR
RS	RELE' MOTORE	RS	MOTOR RELAY	RS	RELAIS MOTEUR	RS	RELE MOTOR
RC	RELE' CAMERA	RC	CHAMBER RELAY	RC	RELAIS MOUFLE	RC	RELE CAMARA
RG	RIPRISTINO GAS	RG	RESET PUSH BOTTON	RG	BOUTTON DE REMISE EN MARCHE GAZ	RG	INTERRUPTOR REARME
RM	RELE' MICROPORTA	RM	DOOR SWITCH RELAY	RM	RELAIS MICRO PORTE	RM	RELE MICROPUERTA
RP	RELE' RIDUZIONE POTENZA	RP	POWER REDUCER RELAY	RP	RELAIS REDUCT. PUISSANCE	RP	RELE REDUCT. POTENZA
RSC	RELE' SCARICO BOILER	RSC	BOILER DRAIN RELAY	RSC	CONTACTEUR VIDANGE CHAUDIERE	RSC	RELE' DESCARGUE CALDERA
RR	RELE' RAFFREDAMENTO	RR	COOLINGMOTOR RELAY	RR	RELAIS DE REFRIGERATION	RR	RELE DE ENFRIAMIENTO
R1	RESISTENZA CAMERA	R1	HEATING ELEMENT CHAMBER	R1	PUISSANCE MOUFLE	R1	POTENZA CAMARA
R2	RESISTENZA BOILER	R2	HEATING ELEMENT BOILER	R2	PUISSANCE CHAUDIERE	R2	POTENZA CALDERA
SA	ELETTROVALVOLA SCARICO LAVAGGIO	SA	WASH SYSTEM SOLENOID	SA	ELECTROVANNE DRAINAGE SYSTEME LAVAGE	SA	ELECTROVALVULA DESAGUE LAVADO
SF	SCHEDA FUNZIONI	SF	P.C.BOARD	SF	FICHE FUNCTION	SF	TARJETA ELECTRONICA
	IS INTERRUPTORE SONDA CUORE		IS CORE TEMPERATURE SWITCH		IS INTERRUPTER SONDE A COEUR		IS INTERRUPTOR SONDA AL CORAZON
	RL RELE' LUCE		RL LIGHT RELAY		RL RELAIS LAMPE		RL RELE LUZ
	RS RELE' SFIATO		RS DAMPER SYSTEM RELAY		RS RELAIS SORTIE EVAP. MOUFLE		RS RELE RESPIRADERO CAMARA
	RU RELE' UMIDIFICATORE		RU HUMIDIFIER RELAY		RU RELAIS HUMIDIFICATEUR		RU RELE HUMIDIFICADOR
	RS RELE' SONDA CUORE		RS CORE PROBE RELAY		RS RELAIS SONDE A COEUR		RS RELE SONDA AL CORAZON
	RV RELE' VELOCITA'		RV SPEED RELAY		RV RELAIS VITESSE		RV RELE VELOCIDAD
SB	SONDA TEMPERATURA BOILER	SB	STEAM GENERATOR SENSOR	SB	SONDE TEMPERATURE CHAUDIERE	SB	SONDA TEMPERATURA CALDERA
SC	SONDA TEMPERATURA CAMERA	SC	CAVITY SENSOR	SC	SONDE TEMPERATURE MOUFLE	SC	SONDA TEMPERATURA CAMARA
SD	SONDA TEMPERATURA CONDENSAZIONE	SD	QUENCHING SENSOR	SD	SONDE TEMPERATURE CONDENSATION	SD	SONDA TEMPERATURA CONDENSACION
SS	SONDA TEMPERATURA SONDA CUORE	SS	CORE TEMPERATUR PROBE SENSOR	SS	SONDE TEMPERATURE SONDA A COEUR	SS	SONDA TEMPERATURA SONDA SL CORAZON
S1	ELETTROVALVOLA UMIDIFICATORE	S1	SOLENOID VALVE HUMIDIFIER	S1	ELECTROVANNE HUMIDIFICATEUR	S1	ELECTROVALVULA HUMIDIFICADOR
S2	ELETTROVALVOLA CARICO BOILER	S2	SOLENOID VALVE FILLING STEAM GEN.	S2	ELECTROVANNE CHARGE CHAUDIERE	S2	ELECTROVALVULA GAS CALDERA
S5	ELETTROVALVOLA CONDENSAZIONE	S5	SOLENOID VALVE QUENCHING	S5	ELECTROVANNE CONDENSATION	S5	ELECTROVALVULA CONDENSACION
S6	ELETTROVALVOLA LAVAGGIO BOILER	S6	SOLENOID VALVE FLUSHING STEAM GEN.	S6	ELECTROVANNE LAVAGE CHAUDIERE	S6	ELECTROVALVULA LAVADO CALDERA
S7	ELETTROVALVOLA LAVAGGIO CAMERA	S7	SOLENOID CAVITY RINSE	S7	ELECTROVANNE LAVAGE CHAMBRE	S7	ELECTROVALVULA LAVADO CAMARA
SZ1	ELETTROVALVOLA GAS CAMERA 1	SZ1	GAS VALVE CAVITY 1	SZ1	SOUPAPE GAZ CHAMBRE 1	SZ1	ELECTROVALVULA GAS CAMARA 1
SZ2	ELETTROVALVOLA GAS BOILER 1	SZ2	GAS VALVE BOILER 1	SZ2	SOUPAPE GAZ CHAUDIERE 1	SZ2	ELECTROVALVULA GAS BOILER 1
SZ3	ELETTROVALVOLA GAS CAMERA 2	SZ3	GAS VALVE CAVITY 2	SZ3	SOUPAPE GAZ CHAMBRE 2	SZ3	ELECTROVALVULA GAS CAMARA 2
SZ4	ELETTROVALVOLA GAS BOILER 2	SZ4	GAS VALVE BOILER 2	SZ4	SOUPAPE GAZ CHAUDIERE 2	SZ4	ELECTROVALVULA GAS BOILER 2
TE	TEMPORIZZATORE	TE	TIME RELAY	TE	TEMPORISATEUR	TE	TEMPORIZADOR
TEC	TEMPORIZZATORE CAPPA	TEC	TIMER HOOD	TEC	TIMER HOTTE	TEC	TIMER CAMPANA DE ASPIRACION
TES	TEMPORIZZATORE SCARICO BOILER	TES	BOILER DRAIN TIME RELAY	TES	TEMPORISATEUR DE DRAINAGE CHAUDIERE	TES	TEMPORIZADOR DESCARGA CALDERA
TEU	TEMPORIZZATORE UMIDIFICATORE	TEU	HUMIDIFIER TIME RELAY	TEU	TEMPORISATEUR HUMIDIFICATEUR	TEU	TEMPORIZADOR HUMIDIFICADOR
TEV	TEMPORIZZATORE FERMO VENTOLE	TEV	STOP MOTOR TIME RELAY	TEV	TEMPORISATEUR INACTIVE VITESSE	TEV	TEMPORIZADOR FIERMO MOTOR
TR	TEMPORIZZATORE ACCENSIONE GAS	TR	IGNITION GAS TIME RELAY	TR	TEMPORISATEUR ALLUMAGE GAZ	TR	TEMPORIZADOR ENCENDIDO GAS
T1	TRASFORMATORE SCHEDA TASTIERA	T1	P.C.BOARD TRANSFORMER	T1	TRANSFORMATEUR PROGRAMMATEUR CLAVIER	T1	TRASFORMADOR TARJETA TASTIERA
T2	TRASFORMATORE SCHEDA DISPLAY	T2	DISPLAY TRANSFORMER	T2	TRANSFORMATEUR FICHE	T2	TRASFORMADOR PLACA DISPLAY
T3	TRASFORMATORE LUCE	T3	LIGHT TRANSFORMER	T3	TRANSFORMATEUR LAMPE	T3	TRASFORMADOR LUZ
T4	TRASFORMATORE SCHEDA BASE	T4	P.C.BOARD TRANSFORMER	T4	TRANSFORMATEUR PROGRAMMATEUR BASE	T4	TRASFORMADOR TARJETA BASE
TA	TRASFORMATORE ISOLAMENTO	TA	ISOLATION TRANSFORMER	TA	TRANSFORMATEUR DE ISOLATION	TA	TRASFORMADOR ISOLAMIENTO
TZ	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	TZ	IGNITION TRANSFORMER	TZ	TRANSFORMATEUR DE ALLUMAGE	TZ	TRASFORMADOR DE ENCENDIDO
WCS	LAVAGGIO CAMERA AUTOMATICO	WCS	WASHING SYSTEM	WCS	LAVAGE AUTOMATIC	WCS	LAVADO CAMARA AUTOMATICO
V1	SCARICO BOILER	V1	BOILER DRAIN MOTOR	V1	DRAINAGE CHAUDIERE	V1	DESAGUE BOILER
V2	SCARICO CAMERA	V2	DAMPER SYSTEM MOTOR	V2	SORTIE EVAPORATION MOUFLE	V2	DESAGUE CAMARA
VV	SCHEDA CONTROLLO CAPPA	VV	HOOD CONTROL P.C. BOARD	VV	FICHE HOTTE	VV	TARJETA CAMPANA DE ASPIRACION
Z1	ACCENSIONE GAS CAMERA 1	Z1	IGNITION MODUL CHAMBER 1	Z1	ALLUMAGE GAZ MOUFLE 1	Z1	ENCENDIDO GAS CAMARA 1
Z2	ACCENSIONE GAS BOILER 1	Z2	IGNITION MODUL BOILER 1	Z2	ALLUMAGE GAZ CHAUDIERE 1	Z2	ENCENDIDO GAS CALDERA 1
Z3	ACCENSIONE GAS CAMERA 2	Z3	IGNITION MODUL CHAMBER 2	Z3	ALLUMAGE GAZ MOUFLE 2	Z3	ENCENDIDO GAS CAMARA 2
Z4	ACCENSIONE GAS BOILER 2	Z4	IGNITION MODUL BOILER 2	Z4	ALLUMAGE GAZ CHAUDIERE 2	Z4	ENCENDIDO GAS CALDERA 2
KA	RELE' CAPPA	KA	RELAY HOOD	KA	RELAIS HOTTE	KA	RELE' CAMPANA DE ASPIRACION

						DENOMINAZIONE:	MODELLO:	DISEGNATO	DATA	CODICE	REV
						LEGENDA	—	A.B.	—		02
							PERCORSO FILE:	CONTROLLATO	SCALA	CODICE PREC.	REV
								M. Zanchetta			
							IMBALLO:	TOLLERANZE GENERALI DIMENSIONI < 150 mm ±0.5 mm DIMENSIONI > 150 mm ±1 mm ANGOLI NON QUOTATI = 90° ±30'		ALI S.p.A. DIVISIONE COTTURA E REFRIGERAZIONE Unità locale di Vittorio Veneto	
REV	MODIFICHE	DATA	DISEGNATO	CONTROLLATO	QUESTO DISEGNO E' DI NOSTRA PROPRIETA' E NON PUO' ESSERE USATO O RIPRODOTTO SENZA LA NOSTRA AUTORIZZAZIONE						